



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.6/AC.4/1  
11 July 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по статистике транспорта

Специальное совещание по обследованию движения  
на железнодорожных линиях категории Е 2005 года  
(2 и 3 октября 2003 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОВЕЩАНИЯ<sup>1 2</sup>,**

которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
2 октября 2003 года в 10 час. 30 мин.

<sup>1</sup> В соответствии с решением Отдела обслуживания конференций ЮНОГ и по соображениям экономии к делегатам обращаются с убедительной просьбой приносить с собой на заседания настоящего Специального совещания экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. Любые недостающие документы можно получить в Секции распространения документов Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (комната С.111, первый этаж, Дворец Наций).

<sup>2</sup> Для всех делегатов, участвующих в работе заседаний, которые проводятся во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк, который имеется также на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unecsc.org/trans/welcome/html>), и передать его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте: [gina.faire@unecsc.org](mailto:gina.faire@unecsc.org) или [stat.trans@unecsc.org](mailto:stat.trans@unecsc.org). До начала сессии делегатам предлагается обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ (часы работы: 8 час. 00 мин. - 17 час. 00 мин.), которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines, 13, Avenue de la Paix (см. прилагаемую карту), для получения пропуска. Организаторы не могут разослать эти пропуска заранее по почте или любым иным образом. В случае затруднений просьба звонить в секретариат ЕЭК ООН (внутренние телефоны: 72152 или 72493).

1. Утверждение повестки дня
2. Выборы должностных лиц
3. Мандат
4. Обследование железнодорожных линий категории Е: опыт стран
5. Проект рекомендаций для правительств относительно обследования движения на железнодорожных линиях категории Е в 2005 году ("Обследование железнодорожных линий категории Е 2005 года")
6. Проект резолюции по обследованию железнодорожных линий категории Е 2005 года, который должен быть представлен Комитету по внутреннему транспорту
7. Прочие вопросы.
8. Утверждение доклада.

TRANS/WP.6/AC.4/2003/1

\* \* \*

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

### 1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом повестки дня является ее **утверждение**.

### 2. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

В соответствии с правилами процедуры Комиссии и установившейся практикой Специальное совещание **изберет** Председателя.

### 3. МАНДАТ

Рабочая группа ЕЭК ООН по железнодорожному транспорту (SC.2) на своей пятьдесят третьей сессии и Рабочая группа ЕЭК ООН по статистике транспорта (WP.6) на своей пятидесятой сессии созвали совещание неофициальной рабочей группы по методологиям обследования железнодорожных линий в Женеве (13 и 14 июня 2000 года) (TRANS/SC.2, пункты 49 и 50; TRANS/WP.6/137, пункты 34-36). Эта неофициальная рабочая группа рассмотрела вопрос о практической возможности обследования железнодорожных линий категории E в сети СМЖЛ. Впоследствии Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) на своей шестьдесят третьей сессии одобрил доклад неофициальной рабочей группы по методологиям обследования железнодорожных линий (TRANS/WP.6/2000/7-TRANS/SC.2/2000/10) и утвердил предложение о созыве Специального совещания по обследованию движения на железнодорожных линиях категории E в 2003 году (ECE/TRANS/136, пункт 106).

На своей пятьдесят третьей сессии Рабочая группа по статистике транспорта приняла к сведению, что в ожидаемом предписании Совета ЕС по железнодорожной статистике будет содержаться аналогичное требование о представлении данных по перевозкам в трансъевропейской сети, и одобрила предложение Евростата об активном участии в реализации этого проекта. Рабочая группа также утвердила решение о проведении Специального совещания по обследованию движения на железнодорожных линиях в 2003 году (TRANS/WP.6/143, пункты 48 и 49).

Специальное совещание, возможно, примет к сведению, что государства - члены Европейского союза (ЕС) обязаны проводить обследование железнодорожных линий на основе предписания № 91/2003 от 16 декабря 2002 года по статистике железнодорожного транспорта, принятого Европейским парламентом и Советом. В этом предписании также

сделана ссылка на решение Европейского парламента и Совета № 1692/96/CE относительно директив Сообщества в области развития трансъевропейской транспортной сети. С учетом упомянутого выше предписания ЕС и в целях недопущения дублирования соответствующей деятельности Рабочая группа на своей пятьдесят четвертой сессии рекомендовала секретариату ЕЭК ООН и Евростату провести совместно обследование железнодорожных линий категории E 2005 года.

Для обеспечения соответствия рекомендации Рабочей группы обследование железнодорожных линий категории E 2005 года будет проведено **совместно** ЕЭК ООН и Евростатом.

#### **4. ОБСЛЕДОВАНИЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ЛИНИЙ КАТЕГОРИИ E: ОПЫТ СТРАН**

В рамках данного пункта повестки дня представителям стран предлагается кратко **проинформировать** Специальное совещание об их национальном опыте проведения обследований движения на железнодорожных линиях в своих соответствующих странах. На основе неофициальной документации, имеющейся на сессии, будут обсуждены особые национальные проблемы, возникающие при подготовке национальных обследований.

Кроме того, представитель Евростата **проинформирует** делегатов как о законодательстве ЕС, касающемся обследований железнодорожных линий, так и о действиях, предпринимаемых Евростатом в этой связи.

#### **5. ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИЙ ДЛЯ ПРАВИТЕЛЬСТВ ОТНОСИТЕЛЬНО ОБСЛЕДОВАНИЯ ДВИЖЕНИЯ НА ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ЛИНИЯХ КАТЕГОРИИ E В ЕВРОПЕ В 2005 ГОДУ ("ОБСЛЕДОВАНИЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ЛИНИЙ КАТЕГОРИИ E 2005 ГОДА")**

В соответствии с решением Комитета по внутреннему транспорту, принятым на его шестьдесят третьей сессии (ECE/TRANS/136, пункт 106), правительствам и заинтересованным международным организациям предлагается подготовить рекомендации относительно обследования железнодорожных линий категории E 2005 года. В качестве основы для обсуждения Специальное совещание, возможно, пожелает **рассмотреть** проект рекомендаций относительно обследования железнодорожных линий категории E 2005 года, подготовленный совместно секретариатом и Евростатом (TRANS/WP.6/AC.4/2003/1), и **внести предложения** по любым изменениям, которые будут сочтены необходимыми.

Специальное совещание, возможно, пожелает рассмотреть, в частности, следующие вопросы:

a) Сфера охвата обследования

Для целей обследования железнодорожных линий категории Е 2005 года используется сеть, описанная в приложении I к Европейскому соглашению о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ) 1985 года и в поправках (1-6) к этому Соглашению (ECE/TRANS/63 и Amend. 1-6), а также в любых других поправках, вступивших в силу до 2005 года.

b) Цель обследования

Сопоставимые на международном уровне данные по основным международным железнодорожным линиям имеют большое, всевозрастающее значение в Европе с учетом растущей интенсивности международных и транзитных перевозок.

В рамках обследования железнодорожных линий категории Е 2005 года следует приложить все усилия для получения максимально сопоставимых данных на международном уровне и для реагирования на требования о предоставлении новых данных и на изменения характера движения. Эта информация также способствует поиску решений проблем, обусловленных дорожными заторами, и облегчает изучение вопросов охраны окружающей среды, безопасности на железнодорожном транспорте и энергопотребления.

c) Область применения обследования

Поскольку железнодорожные линии категории Е представляют собой относительно ограниченную часть национальной железнодорожной сети каждой страны, особенно интересно выяснить, какова интенсивность движения на международных магистральных железнодорожных линиях в странах-членах.

d) Категории поездов, подлежащих учету

Возможно, потребуется учитывать пассажирские и грузовые поезда.

е) **Рассчитываемые значения**

Для каждой железнодорожной линии категории Е какой-либо страны рекомендуется регистрировать ежегодное число поездов в разбивке по сегменту сети и категории поезда. Что касается железнодорожной сети каждой страны в целом, то следует указывать количество поездо-километров за год проведения обследования по различным категориям поездов.

ф) **Характеристики железнодорожных линий**

Информация об интенсивности и распределении движения на этих железнодорожных линиях будет иметь большее значение, если удастся учесть данные о характеристиках таких линий.

г) **Компиляция и опубликование обследования движения по железнодорожным линиям категории Е 2005 года.**

Правительствам рекомендуется передать в секретариат ЕЭК ООН доклад об обследовании железнодорожных линий категории Е 2005 года, проведенном в их странах. Поскольку ценность обследования в значительной степени зависит от своевременности его опубликования, правительствам целесообразно представить данные (в том числе, при необходимости, карту) по возможности до 30 июня 2007 года.

**6. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ПО ОБСЛЕДОВАНИЮ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ЛИНИЙ КАТЕГОРИИ Е 2005 ГОДА, КОТОРЫЙ ДОЛЖЕН БЫТЬ ПРЕДСТАВЛЕН КОМИТЕТУ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Специальное совещание, возможно, пожелает **рассмотреть и одобрить** проект резолюции по обследованию железных дорог категории Е 2005 года, подготовленный секретариатом и прилагаемый к настоящей повестке дня. Совещание, возможно, пожелает **передать** его Комитету по внутреннему транспорту для принятия на его шестьдесят шестой сессии (17-19 февраля 2004 года).

**7. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

Специальное совещание, вероятно, пожелает **обсудить** возможности подготовки результатов обследования 2005 года на КД-ПЗУ, а также возможности размещения части данных на домашней странице Отдела транспорта в Интернете.

Кроме того, Специальное совещание, возможно, пожелает **рассмотреть и установить** графики и сроки реализации различных этапов проекта.

## **8. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

В соответствии с установившейся практикой Специальное совещание **утвердит** доклад на основе проекта, подготовленного секретариатом. Ввиду незначительной продолжительности работы Специального совещания доклад будет утвержден только на английском языке и впоследствии будет переведен на русский и французский языки. Доклад будет разослан участникам Совещания и представлен Рабочей группе по статистике транспорта. Он также будет помещен на вебстранице Отдела транспорта ЕЭК ООН. Рекомендации для правительств, касающиеся обследования железных дорог категории E 2005 года, будут подготовлены секретариатом в качестве добавления к окончательному варианту доклада.

---

Приложение

**Обследование движения на железнодорожных линиях категории Е в 2005 году  
("Обследование железнодорожных линий категории Е 2005 года")**

**Проект резолюции № ... ,**

который должен быть представлен Комитету по внутреннему транспорту  
на его шестьдесят шестой сессии (17-19 февраля 2004 года)

Напоминая о своем решении созвать Специальное совещание по обследованию движения  
на железнодорожных линиях категории Е в 2003 году (ECE/TRANS/136, пункт 106),

Комитет по внутреннему транспорту.

1. предлагает правительствам:

а) провести обследование движения на железнодорожных линиях категории Е на  
их национальной территории в соответствии с Европейским соглашением о  
международных автомагистралях (СМА) и согласно рекомендациям для  
правительственного обследования железнодорожных линий категории Е 2005 года,  
изложенным в документе TRANS/WP.6/AC.4/2003/1 ЕЭК ООН;

б) представить результаты совместного обследования железнодорожных линий  
категории Е 2005 года в секретариат ЕЭК ООН по возможности до **30 июня 2007 года** в  
соответствии с рекомендациями, изложенными в документе TRANS/WP.6/AC.4/2003/1  
ЕЭК ООН;

2. рекомендует правительствам провести обследование движения на других  
железнодорожных линиях за пределами городов на своей национальной территории, по  
возможности с применением методов, изложенных в рекомендациях, упомянутых в  
пункте 1 а) выше;

3. просит правительства проинформировать Исполнительного секретаря  
Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) до  
**30 сентября 2004 года** о том, согласны ли они применять положения настоящей  
резолюции.

---





